



## Maptelling: narrativa multimodal y cartografía social. Favorecer un tercer espacio educativo y artístico para el desarrollo inclusivo comunitario

*Maptelling: multimodal narrative and social cartography.*

*Promoting a third educational and artistic space for inclusive community development*

  Carlos Escaño (C.E.); Universidad de Sevilla (España)

  Julia Mañero (J.M.); Universidad de Sevilla (España)

### RESUMEN

Este trabajo explora las posibilidades creativas y narrativas del maptelling como herramienta pedagógica, con el objetivo de favorecer un tercer espacio educativo. Se presenta el concepto de maptelling como un proceso multimodal y colectivo que opera con una metodología que combina la cartografía social y la práctica del storytelling favoreciendo la interdependencia social y educativa. De esta forma, el artículo presenta los resultados de tres ejercicios de maptelling llevados a cabo durante 2023 por un conjunto de 24 participantes desde tres espacios educativos diferenciados: Nueva York (Estados Unidos), Ciudad Juárez (México) y São Paulo (Brasil). Bajo una codificación inductiva apoyada en el software de Open AI ChatGPT 4o, los resultados arrojan una amplia pluralidad de experiencias creativas en las intervenciones realizadas por los participantes y sus itinerarios. D, del mismo modo, que mantienen ciertos rasgos comunes en términos temáticos: los maptellings desarrollados reflexionan, entre otras cuestiones, sobre aspectos locales, culturales e identitarios. De esta forma, se concluye que esta práctica creativa y educativa fomenta los lazos entre el individuo y su comunidad a través de un enfoque relacionado con las pedagogías de la frontera: se facilita una toma de conciencia del territorio compartido y su naturaleza formal, conceptual y emocional, para poder transformarlo mediante una participación y narrativa colectivas.

### ABSTRACT

*This paper explores the creative and narrative possibilities of maptelling as a pedagogical tool, with the aim of favoring a third educational space. The concept of maptelling is presented as a multimodal and collective process that operates with a methodology that combines social mapping and the practice of storytelling favoring social and educational interdependence. In this way, the article presents the results of three maptelling exercises proposed from three different educational spaces and carried out during 2023 by a group of 24 participants: New York (United States), Ciudad Juarez (Mexico) and São Paulo (Brazil).*

*Under an inductive coding supported by the Open AI software ChatGPT 4o, the results show a wide plurality of creative experiences in the interventions carried out by the participants and their itineraries. the same way they maintain certain common features in thematic terms: the maptellings developed reflect, among other issues, on local, cultural and identity aspects. Thus, it is concluded that this creative and educational practice fosters the bonds between the individual and his community through an approach related to border pedagogies: it facilitates an awareness of the shared territory and its formal, conceptual and emotional nature, in order to transform it through a collective participation and narrative.*

### PALABRAS CLAVE - KEYWORDS

Cartografía social, inclusión, narrativa multimodal, pedagogías de la frontera, tercer espacio educativo

*Border pedagogy, inclusion, multimodal narrative, social mapping, third educational space*



## 1. INTRODUCCIÓN

El mapa es abierto, es conectable en todas sus dimensiones, desmontable, reversible, susceptible de recibir constantemente modificaciones. Puede ser roto, invertido, adaptarse a montañas de cualquier naturaleza, ser comenzada su realización por un individuo, grupo, formación social. Se puede dibujar en un muro, concebirlo como una obra de arte, construirlo como una acción política o como una meditación. (Deleuze y Guattari, 1994, p. 22)

De manera sintética, se puede asumir la acción pedagógica del *maptelling* como un cruce creativo entre la configuración de mapas y la producción de historias: una simbiosis entre el ejercicio cartográfico social y la práctica del *storytelling*. Su implementación juega con las implicaciones del sujeto en el contexto y la comunidad que lo habita, lo produce y lo reproduce y, a su vez, hace hincapié en las posibilidades creativas y narrativas. Un espacio y tiempo que hoy se caracteriza por su naturaleza postdigital (Jandrić et al., 2018), donde los límites son dinámicos y borrosos entre las realidades *online* y *offline*, entre lo físico y lo virtual, los viejos y nuevos medios; y donde las experiencias vividas, ya sean emocionales y/o conceptuales, mantienen un peso fundamental en la generación del propio contexto y comunidad. Mapa e invención de historias se conjugan en un acto creativo cargado de poder identitario, inclusivo y comunitario. Es decir, se parte de la premisa de que, más allá de la definición representacional de la idea de mapa, existen múltiples y diferentes modos creativos y experimentales del uso cartográfico (Perkins, 2008). En este sentido, la producción de un mapa siempre estará atravesada por la imaginación y la creatividad, la reflexión y el análisis, y podrá ser expresión individual, pero siempre inherentemente comunitaria.

De este modo, el concepto *maptelling* supone un ejercicio cartográfico social proponiendo itinerarios narrativos multimodales<sup>1</sup>: implica reflexionar desde y con el territorio e, igualmente, contribuye a crearlo a través de la narración de historias, posibilitando una experiencia inclusiva multiperceptiva (visual, audiovisual, digital, sonora y literaria). Se convierte así en estrategia de aprendizaje que compromete al individuo y al colectivo. Se pone en práctica la implementación de *rutas* para conocer, reconocer y crear historias y contextos específicos. Itinerarios que mantienen una doble vía: por un lado, son caminos interiores, que el sujeto desarrolla y explora visibilizando su creatividad y su mundo conceptual y emocional interior. Por otro lado, emergen recorridos exteriores en la realidad material que es explorada, descubierta y, en última instancia, re-creada. Se inventan rutas narrativas, reflexivas y creativas del sujeto y del territorio a través de la palabra, la imagen y el sonido, en las que se investiga el contexto y se analizan los lazos con la realidad que se habita, desentrañando el bagaje histórico, social y cultural de tales vínculos, y reflejando, asimismo, las propias pulsiones estéticas, emocionales y psicológicas.

En el presente artículo se desarrollan los diferentes núcleos conceptuales de la práctica del *maptelling*, para posteriormente exponer el desarrollo metodológico de diferentes ejercicios implementados en Nueva York (Estados Unidos), Ciudad Juárez (México) y Sao Paulo (Brasil) durante el año 2023. La participación de un total de 24 personas ha facilitado los resultados que se exponen y varias conclusiones que nos permiten dibujar un mapa más completo de esta práctica pedagógica experimental.

## 1.1. Cartografía social y educación: fundamentos y referencias

Paulston y Lieban (1994) señalan que un mapa proporciona a las y los educadores una mejor comprensión del entorno social, dando a las personas la oportunidad de establecer un diálogo para mostrar dónde creen que se ubican en la sociedad: en este sentido, el mapa favorece inclusiones sociales reconocidas y percibidas y, a su vez, deja espacio para nuevas inclusiones de grupos sociales e ideas.

La cartografía, entendida como enfoque o método, posibilita la aparición de una enorme cantidad de maneras de ver y hacer el mundo: específicamente la cartografía social, en su acción de visibilización de las narrativas de vida en los contextos, no solo posibilita la exposición de lo diverso, sino que sugiere una comprensión de lo social mucho más rica, abierta y democrática que lo que cualquier disciplina o tradición teórica puede sugerir (Herrera, 2022). El ejercicio de la cartografía social implica una apropiación del espacio vital y amplía las comprensiones que lo configuran, concibiéndolo como un espacio de acción, transformación y ciudadanía (Herrera y Garzón, 2022). En las bases epistemológicas de la generación cartográfica social se revela con claridad su naturaleza creadora de mundos: Paulo Freire (2002) explica que los productos que resultan de la actividad social dan sentido al contexto que se habita, convirtiéndolo de esta manera en el propio mundo. Es decir, la propia producción comunicativa y creativa desarrollada por los seres humanos provoca que el mundo se conforme y se articule. En este caso, con la creación de mapas sociales estamos provocando que el mundo exista: crear un mapa es producir nuevas palabras, imágenes, lecturas, interpretaciones y creaciones del mundo, de los mundos que habitamos.

Las referencias del desarrollo cartográfico en el contexto educativo son distintas y de variado interés en la implementación de un *maptelling*, ya sean como referentes metodológicos o conceptuales. Probablemente, la primera de estas referencias nos ubica en la acción situacionista de la deriva, la cual funciona como un instrumento vehicular para la realización de cartografías (Debord, 1957). De la deriva interesa su relación psicogeográfica y su vínculo con un comportamiento lúdico-constructivo (Debord, 1999), más allá de su componente azaroso. Alonso Sanz (2019) señala que la educación artística es un buen contexto desde donde se puede contribuir a definir cómo enseñar sobre la creación y uso de las cartografías basadas en derivas.

Por otro lado, e igualmente, la investigadora Amparo Alonso Sanz junto a su colega Ricard Ramón (Ramón y Alonso-Sanz, 2021), hacen acopio de una casuística de interés del uso de la cartografía en entornos educativos donde se exploran las transiciones de futuros docentes de distintos niveles educativos. Asimismo, en una derivación de la acción cartográfica educativa, los autores proponen el concepto de *c/a/r/tografía*, para hacer referencia a los vínculos cartográficos bajo enfoque de la *a/r/tografía*, incidiendo así en la idea de *arte* en lugar de *carta*.

Como nexo común en todos los referentes se encuentra la idea de que la producción de los mapas sociales siempre será un evento único, irrepetible, así como un acto colectivo en el que el arte de trazar un territorio consensuado se resuelve en un intercambio intertextual de conocimientos que excederá del plano gráfico (Diez-Tetamanti, 2018).

## 1.2. Pedagogías artísticas de la frontera: praxis entre mapas y contextos postdigitales

Una frontera no solo es una línea en un mapa. La frontera se establece, como subraya Gloria Anzaldúa (1987), para distinguir lugares seguros de espacios inseguros, en definitiva, para distinguir el nosotros del ellos. En otras palabras, la categoría de frontera señala cómo el poder funciona sobre la cultura, la historia, el territorio, pero también sobre las psiques y los cuerpos (Giroux, 1991). Se configura como parte de una acción biopolítica histórica, en su sentido foucaultiano: un ejercicio de biopoder y biorregulación en diferentes planos sociales (Foucault, 2009) y por diferentes aparatos estatales y supraestatales. Así, podemos reconocer el espacio habitado como cruce de tensiones entre poderes, necesidades y relaciones intersubjetivas. Un espacio postdigital, articulado a través de realidades simbióticas entre lo digital y no digital, que se configura a través de dinámicas de poderes vinculantes al capitalismo del conocimiento y del capitalismo bioinformacional (Peters, 2022).

El lugar —en su sentido antropológico— condiciona la articulación del sujeto como individuo y como colectivo. Es en el *lugar*, en el contexto, donde el *yo* se configura como *yo*, porque en su relación con el *tú* (el otro) implica una relación constituyente: el *yo* y el *tú* pasan a ser, como señalase Paulo Freire, dos *tú* que se configuran como dos *yo* (Freire, 2002). Toda actuación del *tú* condiciona y articula de manera continua al *yo*, y viceversa. Somos *nos-otros* porque a su vez existe un *otros* y el *contexto-mundo* siempre media esa relación. Por ello se hace pertinente que todas las voces de un contexto se visibilicen, porque todas participan de las relaciones constituyentes de ese contexto-mundo. En este sentido, y en los entornos educativos, tal y como señala Giroux, promover la oportunidad de comprometerse en las múltiples referencias que articulan diferentes códigos culturales, experiencias y lenguajes, implicaría visibilizar una pedagogía de la frontera (Giroux, 1991). Educarnos en una lectura de códigos de nuestros contextos desde un punto de vista histórico y crítico, pero al mismo tiempo, aprender los límites de tales códigos para construir su propia narrativa y sus historias. Se trata de implementar un profundo ejercicio de contextualización, en el sentido que aporta Ana Mae Barbosa (2019): establecer relaciones con el contexto, para que así el proceso educativo esté interconectado con todos los parámetros sociales, físicos y culturales del entorno. De esta manera, se enlaza con la idea freiriana de reconocer e identificar el mundo social que habitamos como el mundo existente gracias a nuestra propia acción en el mismo. El contexto y su relación con el *nosotros/ellos* son realidades simbióticas: es imposible el conocimiento ni la realidad humana sin la intersubjetividad y la *intra-acción* con el mundo. De ahí que la idea de praxis de Freire cobre un sentido superlativo en los espacios educativos: pensar y hacer el mundo van de la mano. Praxis es “reflexión y acción de los hombres sobre el mundo para transformarlo. Sin ella es imposible la superación de la contradicción opresor-oprimido” (Freire, 1999, p. 32). De esta manera, contar nuestras propias historias dentro de una comunidad favorece la articulación, creación y transformación de la propia comunidad.

Siguiendo la propuesta de las pedagogías de la frontera, entonces, el reconocimiento y rearticulación del territorio y sus fronteras pasa por redibujar su mapa: la práctica del *maptelling* proyecta nuevas maneras de comprender el contexto en tanto que se da voz al sujeto como agente narrador de su historia en lugares compartidos. En términos de Deleuze y Guattari (2002), se posibilita un ejercicio de desterritorialización y reterritorialización del contexto. Todos participamos de una realidad intersubjetiva convirtiendo nuestra construcción identitaria en un acto dinámico y creativo, en un viaje nómada donde nos movemos

incorporando a nuestro particular equipaje cultural y social las relaciones e influencias de las realidades de los *otros*.

Recogiendo estas ideas, se advierte que el ejercicio de *maptelling* posibilita que sus participantes puedan hacer visibles las fuerzas y limitaciones, histórica y socialmente construidas —como pretende el sentido de pedagogía de la frontera, abordada por Giroux (1991)—, en tanto que fomenta la narrativa propia del participante a través de una ruta, de un itinerario conceptual, que se relaciona con el territorio suscitando reflexiones, análisis y críticas desde una acción multimodal y multiperceptiva.

### 1.3. Potenciando terceros espacios educativos e inclusivos a través de través del storytelling

El principal aporte complementario que procura un *maptelling* respecto a otras prácticas cartográficas —y que favorece su uso pedagógico—, está focalizado en la potenciación de la creación de una narrativa, de una historia, sea de ficción o no-ficción, a partir de un camino que es material y, asimismo, conceptual y emocional: generar un recorrido que hable de ese territorio inclusivo que cruza desde el *yo-nosotros* hasta el *tú-otros*. Esta característica sobre el modo exploratorio y relación con el contexto se conecta con la práctica del *storytelling*, puesto que contar historias dentro de un contexto cultural determinado traduce y visualiza la idiosincrasia comunitaria a partir de las historias compartidas (Shaw *et al.*, 2013). Las historias provocan un recorrido y viceversa. Aquí es donde se ubica el foco del *maptelling*: generar rutas del pensamiento del sujeto que participa y que, con su narración se manifiesta, a su vez, como colectivo en el momento que se visualiza su caminar. Este procedimiento se inspira en el ejercicio de *intra-acción*, en el sentido que Barad (2007) apunta, asumiendo que todos los caminos e historias que se cuentan siempre son *intra-activas*, están en permanente construcción recíproca, en continuo ejercicio de cruce. Cortes agenciales que conforman el mundo.

La creación de historias que se propone en un *maptelling* está vinculada a la práctica del *walking-with* (caminar-con), la cual evoca el entrelazamiento de cuerpos en movimiento, a través de paisajes como devenires vibrantes, mundanos, que conforman encuentros conceptuales, afectivos y sensoriales (Malone y Bozalek, 2021).

El lugar donde se visualiza el *maptelling* —y que, posteriormente, su metodología será explicada— no solo es digital (a partir de un *software* que visualiza las historias y recorridos, las palabras, las imágenes y los sonidos), sino que también implica una articulación de emociones y conceptos vinculantes a la experiencia vivida en la materialidad de un contexto físico. Se visualiza una realidad postdigital que asume el reto de hacer manifiesta su naturaleza inclusiva. Se tiene en cuenta que una educación inclusiva engloba una gran diversidad de alumnado y que diferencia la propia educación en función de esta diversidad (Meijer *et al.*, 1996). Esta perspectiva, como señala Moriña (2021), apoyándose en Larkin *et al.* (2014), se aplica para todos los contextos, sean *off-line* u *on-line*. En el caso de una práctica pedagógica que se relaciona con la reinención del contexto, procurando siempre un ejercicio de construcción de comunidad, no puede existir otra forma de enfocarla, por definición, que bajo un enfoque inclusivo.

El espacio generado, en consecuencia, queda relacionado con la idea de tercer espacio. Un concepto que proviene de la lingüística (Bhabha, 1994) y que se focaliza en dar explicación a la manera en la que conformamos el sentido de la realidad: combinando la información heredada con nuestra propia subjetividad. Es decir, ese territorio complementario, inclusivo y recíprocamente constituyente del *tú* y del *yo*. En esa *intra-acción* es donde aparece el tercer espacio, el cual se relaciona con una explicación epistemológica sobre la emergencia de significados y del consecuente devenir del conocimiento. Si vinculamos el concepto con la dimensión educativa, explican Anderson et al. (2023) que los terceros espacios educativos serían, por lo tanto, espacios interseccionales en los que las identidades individuales y colectivas se negocian continuamente y en los que una solidaridad inclusiva se construye por encima de las diferencias.

Los *maptellings* se ubican en este cruce conceptual de caminos y se desarrollan a través dinámicas que son plurales, como el fenómeno con el que se relaciona. Los *maptellings* procuran aprehender nuestros contextos postdigitales y, a su vez, reconfigurarlos. Ejerciendo así una práctica pedagógica que puede ser articulada por diferentes metodologías y estrategias diversas.

## 2. MÉTODO

Un *maptelling* mantiene una naturaleza heurística creativa. Participando, de esta manera, de la característica dinámica del concepto de tercer espacio educativo (Anderson et al., 2023): en evolución permanente, con imperfecciones y tensiones, y siendo objeto de una reflexión y un diálogo continuos.

Los fundamentos teóricos reseñados previamente quedan asociados a un enfoque metodológico cualitativo, e igualmente, posibilita aperturas hacia perspectivas postcualitativas. Cabe mencionar que una metodología que tiende hacia la indagación postcualitativa sienta sus bases en un cuestionamiento del empirismo lógico, apostando por aunar diferentes disciplinas e incluyendo datos de origen no representacional como sería el lenguaje visual que abren paso a otros modos de habitar los territorios, y promueven afectos y perceptos (Esaño et al., 2022). Su naturaleza artística y multimodal le conecta con la investigación basada en las artes (Barone y Eisner, 1997) y, en esta línea de acción metodológica, potencia el desarrollo de conceptos, pero a su vez perceptos y afectos, constructos, propios de la acción artística (Deleuze y Guattari, 2019). Por su naturaleza flexible, existen diferentes modos de abordar la acción educativa de producción de *maptelling*, la cual siempre implica una práctica y naturaleza postdigital, donde las dimensiones digital y no digital se interrelacionan (Jandrić et al., 2018).

### 2.1. Declaración ética

Este estudio se llevó a cabo respetando los principios éticos de la investigación educativa. Los participantes fueron informados verbalmente sobre la finalidad de las dinámicas pedagógicas y su análisis, el uso de los datos y su posible difusión. La participación fue voluntaria y no se recogieron datos sensibles. En relación con la protección de datos personales, únicamente se han incluido en la publicación el nombre, apellido y universidad de los participantes, respetando así los principios de minimización de datos y garantizando su almacenamiento

seguro conforme a la normativa vigente. Finalmente, respecto al uso de tecnologías, los participantes conocían que su trabajo sería publicado en una plataforma web, asegurando en todo momento la transparencia del proceso y la protección de su privacidad. Asimismo, la web que recoge las dinámicas de las que se sirve el estudio mantiene unas políticas de privacidad que son públicas y visibles.

## 2.2. Experiencias y participantes

Ya se han llevado a cabo diferentes ejercicios de *maptelling* y la práctica se ha experimentado en distintos contextos educativos internacionales. La explicación de experiencias, características y resultados completos pueden ser consultados en la web institucional <https://institucional.us.es/maptelling/> (Figura 1), una web derivada del proyecto de investigación en desarrollo EDARCLUSIÓN<sup>2</sup>.

A continuación, se reseñan los principales contextos de acción *maptelling* que han sido analizados, y cabe destacar que las tres experiencias están vinculadas tanto a la práctica educativa formal como no formal:

- Seminario “Construir la mirada, construir lo (in)visible: artes, inclusión y pedagogías de la frontera” (Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, México, 2023). En este *maptelling* participaron un total de 6 profesores e investigadores.
- Encuentro COMOOC (City University of New York – CUNY, Nueva York, 2023). Para la realización de este *maptelling* se contó con la involucración de 9 participantes.
- Encontro Internacional de Arte/Educação: Grupos de Pesquisa EnREDE. (Instituto de Artes · UNESP, São Paulo, Brasil, 2023). Un total de 13 personas que participaron en este evento internacional trabajaron de manera grupal o individual en la realización del *maptelling*.

Los tres encuentros permitieron un total de 24 participantes: una muestra con 19 mujeres y 5 hombres implicados, de diferentes nacionalidades (Argentina, Brasil, España, Estados Unidos, México y Portugal) y múltiples e internacionales instituciones académicas.

A partir de la experiencias desarrolladas, se sintetizan algunas ideas a modo de guías metodológicas a la hora de implementar un ejercicio reflexivo y multimodal de estas características:

- Un *maptelling* propone historias personales a partir de un contexto comunitario donde esas narraciones se suceden y se circunscriben. Tales historias quedarán visibilizadas como rutas y vidas entrecruzadas. Se trata de producir narraciones, caminos y reflexiones sobre una idea o interrogante propuesto para la acción.
- El ejercicio de cada historia puede ser llevado a cabo en grupo o individualmente —aunque el trabajo individual siempre se tornará finalmente colectivo, puesto que el sujeto entra en conversación con el contexto comunitario—.
- Un *maptelling* puede usar fotografías, sonidos, música, palabras, dibujos, documentos audiovisuales y/o digitales. No se trata tanto de hacer “fotos descriptivas de un lugar”, sino que se trata de contar historias a través de la expresión artística y la dimensión visual, audiovisual y sonora.

- Como práctica educativa, un *maptelling* puede desarrollarse en cualquier contexto: de ámbito formal, no formal o informal.
- La idea detonante es un paseo por un lugar específico, para pensarlo y reflexionarlo bajo una temática propuesta. Los participantes propondrán un número de destinos y sus coordenadas que serán los capítulos de la historia generada.
- Realizado el recorrido, se implementan las diferentes historias desde un software específico de desarrollo de mapas y sus recorridos. De esta manera se muestra el entrelazamiento de los sujetos participantes y su contexto. Existen diferentes aplicaciones informáticas orientadas al ejercicio de esta práctica.

### Figura 1

Captura de pantalla de la web *maptelling* donde se encuentran las experiencias realizadas



Nota. Grupo de Investigación Educación y Cultura Audiovisual (ECAV), *Maptelling* (<https://institucional.us.es/maptelling/>).

### 2.3. Metodología de análisis

Para un acercamiento sistematizado y sintético de los resultados derivados de los *maptellings* que se proponen, se procede a una codificación inductiva como método de referencia (Creswell, 2013; Denzin y Lincoln, 2018). Utilizando el software de Open AI ChatGPT 4o, se propone un modelo inductivo de codificación atendiendo a las siguientes características que fundamentan su idoneidad:

- Exploración abierta: el concepto *maptelling* es reciente y el enfoque inductivo permite descubrir patrones y temas emergentes que no han sido previstos inicialmente.
- Adaptabilidad: la codificación inductiva facilita la adaptación a una amplia riqueza de datos, como es el caso de análisis, así se captan diversidad de formas, historias y lugares.
- Profundidad analítica: finalmente, se permite asimismo una exploración más profunda de los datos sin las limitaciones de una estructura preconcebida, posibilitando los matices de los diferentes *maptellings*.

El ejercicio de codificación inductiva, así como el análisis de recurrencia y relevancia de los códigos que emergen, fue desarrollado en cuatro fases mediante el software de Open AI ChatGPT 4o3

- En primer lugar, se lleva a cabo una lectura y visualización exhaustiva: revisión detallada de textos, imágenes y audiovisuales de cada *maptelling*.
- Se identifican aquellos temas emergentes. Es decir, temas y conceptos recurrentes.
- Se realiza una codificación, la cual implica una categorización de temas y conceptos, proponiendo un conjunto de categorías emergentes.
- Por último, se agrupan y sintetizan aquellos conceptos clave, para ordenarlos y mostrarlos según su recurrencia y relevancia en los diferentes *maptellings*.

### 3. RESULTADOS

Los resultados que a continuación se exponen derivan de las prácticas de *maptelling* recogidas íntegramente en la web institucional previamente citada. En los casos analizados, los *maptellings* han sido implementados a través del *software* de *Google Maps*<sup>4</sup> y favorecen un trabajo inclusivo multimodal. Es destacable señalar que la web recoge una experiencia plural e internacional de esta práctica pedagógica. El hecho de (re)imaginar contextos específicos dispares, como Estados Unidos, México o Brasil, resulta significativo para poder enriquecer el contenido de unas conclusiones. A continuación, se muestran los datos básicos informativos de los *maptellings* más relevantes, implementados a partir de tres encuentros de carácter educativo llevados a cabo en 2023 y que detallan a continuación (ver Tabla 1, Tabla 2 y Tabla 3).

**Tabla 1**

*Resumen de los aspectos principales del maptelling titulado “Construir lo (in)visible”*

<i>Maptelling</i>	<i>Construir lo (in)visible</i> (ver Figura 2).
Localización	Ciudad Juárez, México.
Año	2023.
Idioma	Español.
Sinopsis	El presente <i>maptelling</i> es una praxis que surge dentro del seminario <i>Construir la mirada, construir lo (in)visible: artes, inclusión y pedagogías de la frontera</i> (Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, México). Se experimenta la frontera entre lo visible y lo invisible, lo que sucede entre líneas, relacionando sujeto y su comunidad. Se parte de la pregunta <i>¿qué hay en ti de tu contexto y que hay en tu contexto de ti?</i> Un retrato del sujeto en su entorno y de su entorno en el sujeto.
Organización	Universidad Autónoma de Ciudad Juárez. Ciudad Juárez. México.
URL	<a href="https://institucional.us.es/maptelling/2023/09/04/construir-lo-invisible/">https://institucional.us.es/maptelling/2023/09/04/construir-lo-invisible/</a>

Figura 2

Maptelling “Construir lo (in)visible”: Ciudad Juárez, México, 2023



Nota. Grupo de Investigación Educación y Cultura Audiovisual (ECAV), *Maptelling* (<https://institucional.us.es/maptelling/2023/09/04/construir-lo-invisible/>).

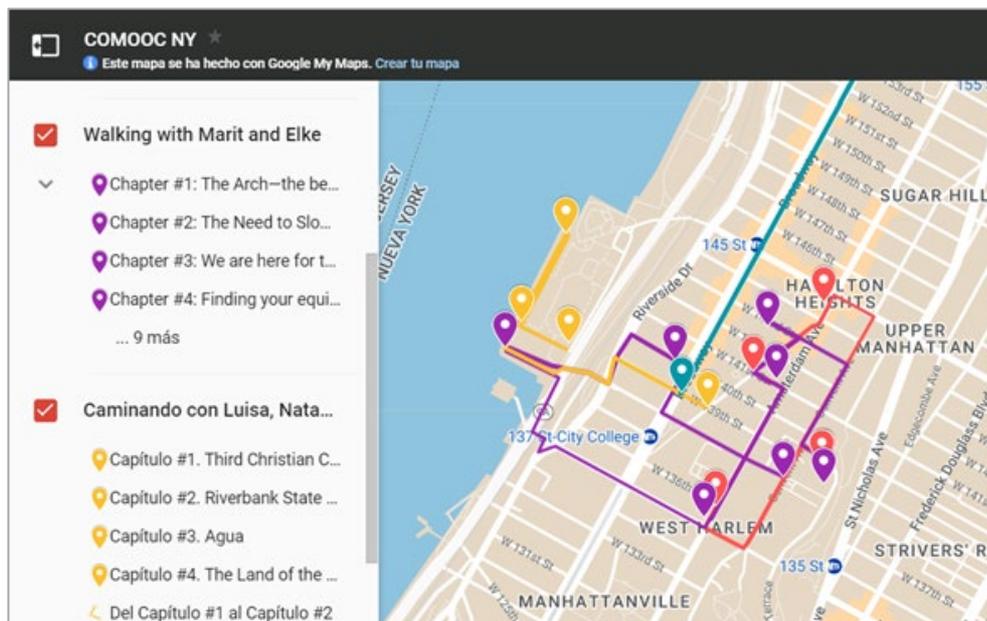
Tabla 2

Resumen de los aspectos principales del maptelling “What can we hacer en común?”

Maptelling	What can we hacer en común? (ver Figura 3).
Localización	Nueva York, Estados Unidos.
Año	2023.
Idioma	Inglés/Español.
Síntesis	What can we hacer en común? ha sido el maptelling desarrollado dentro del COMOOC NY 2023, en City University of New York – CUNY. Estados Unidos. Un encuentro internacional e intercultural entre personas con intereses educativos y sociales comunes que partía de una pregunta: ¿qué podemos pensar, investigar, hacer, crear, jugar y activar en común? El maptelling servía como mecanismo de reimaginación y reinterpretación del contexto. Más información del evento, su sentido y organización, en Escaño y Dewhurst (2024).
Organización	City College of New York. Nueva York. Estados Unidos.
URL	<a href="https://institucional.us.es/maptelling/2023/11/28/what-can-we-hacer-en-comun/">https://institucional.us.es/maptelling/2023/11/28/what-can-we-hacer-en-comun/</a>

Figura 3

Maptelling “What can we hacer en común?”: Nueva York, Estados Unidos, 2023



Nota. Grupo de Investigación Educación y Cultura Audiovisual (ECAV), *Maptelling* (<https://institucional.us.es/maptelling/2023/11/28/what-can-we-hacer-en-comun/>).

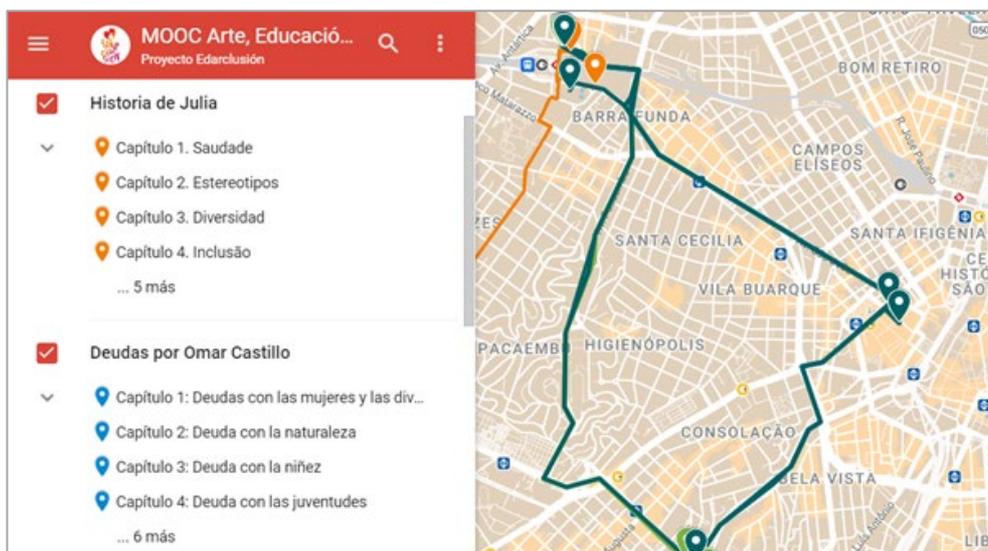
Tabla 3

Resumen de los aspectos principales del maptelling “Arte, educación y comunidad en red”

Maptelling	Arte, educación y comunidad en red (ver Figura 4).
Localización	Internacional: Brasil, España y Argentina.
Año	2023.
Idioma	Español/Portugués.
Sinopsis	Arte, educación y comunidad en red forma parte de las actividades del Encuentro Internacional de Arte/Educação – Grupos de Pesquisa – São Paulo, Brasil. Un ejercicio que procura una reflexión sobre los vínculos con el contexto que habitamos. Se desarrolla no solo en la ciudad de São Paulo, Brasil, sino que otros territorios de países como España o Argentina forman parte de la práctica.
Organización	Proyecto EDARCLUSIÓN para el Encuentro Internacional de Arte/Educação – Grupos de Pesquisa – São Paulo, Brasil.
URL	<a href="https://institucional.us.es/maptelling/2024/05/23/arte-educacion-y-comunidad-en-red/">https://institucional.us.es/maptelling/2024/05/23/arte-educacion-y-comunidad-en-red/</a>

Figura 4

Maptelling “Arte, educación y comunidad en red”: diferentes contextos internacionales, 2023



Nota. Grupo de Investigación Educación y Cultura Audiovisual (ECAV), *Maptelling* (<https://institucional.us.es/maptelling/2024/05/23/arte-educacion-y-comunidad-en-red/>).

A partir de la codificación inductiva se realiza —también a través del software anteriormente mencionado— un análisis de los tres maptellings y emergen las siguientes categorías que permiten discutir los resultados:

1. Nexos comunes entre los diferentes *maptellings*:

a) Narrativa y representación visual:

- Textos descriptivos: cada *maptelling* incluye descripciones textuales detalladas de los lugares y eventos significativos.
- Imágenes y audiovisuales: todos los *maptellings* utilizan fotografías y videos para complementar la narrativa textual y proporcionar una representación visual más rica de los lugares y eventos.

b) Temáticas recurrentes:

- Identidad y cultura local: los *maptellings* exploran la identidad y cultura de las comunidades locales, resaltando aspectos culturales únicos.
- Historia y patrimonio: cada *maptelling* incluye elementos históricos y patrimoniales que son importantes para la identidad local.
- Espacios públicos y comunidad: se destaca la importancia de los espacios públicos y su relación con la vida comunitaria.

c) Estrategias cartográficas:

- Recorridos y puntos de interés: los *maptellings* están organizados en torno a recorridos geográficos específicos y puntos de interés relevantes.
- Interactividad: el uso de mapas interactivos permite a los usuarios explorar las historias de manera inmersiva.

## 2. Conceptos claves más trabajados entre los diferentes *maptellings*:

Para codificar los conceptos claves, se han identificado y categorizado los temas recurrentes y elementos narrativos presentes en los *maptellings*:

- Identidad cultural.
- Historia y patrimonio.
- Espacios públicos.
- Comunidad y vida social.
- Inmigración y diversidad.
- Memoria colectiva.
- Desarrollo urbano.
- Resiliencia y adaptación.

A continuación, se presenta un listado de los conceptos más recurrentes –ordenados por importancia–, indicando en cuántas historias y *maptellings* han sido utilizados:

Tabla 4

Resumen de los conceptos utilizados en cada uno de los *maptellings* desarrollados

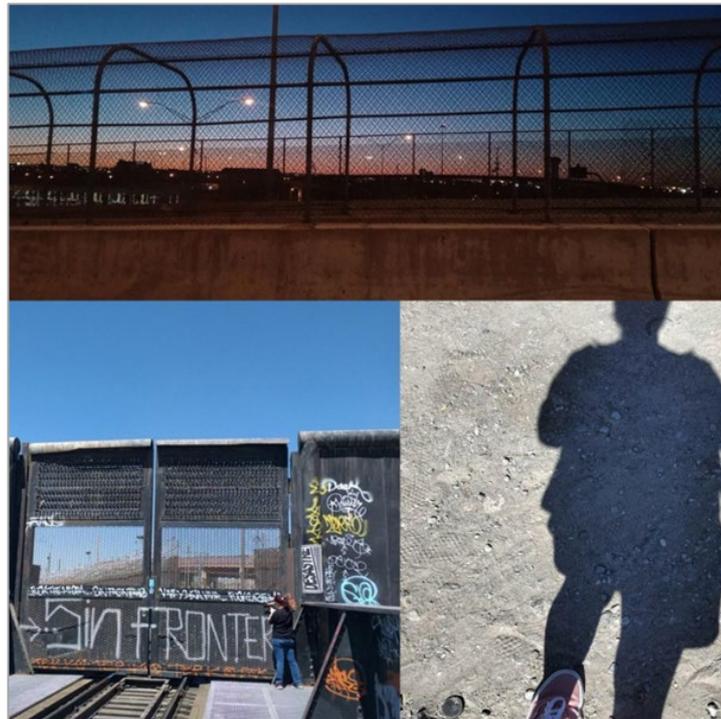
	<i>Construir lo (in)visible</i>	<i>What can we hacer en común?</i>	<i>Arte, educación y comunidad en red</i>
Identidad cultural	✓	✓	✓
Historia y patrimonio	✓	✓	✓
Espacios públicos	✓	✓	✓
Comunidad y vida social	✓	✓	✓
Inmigración y diversidad	✓	✓	✓
Memoria colectiva	✓		✓
Desarrollo urbano		✓	✓
Resiliencia y adaptación	✓		✓

## 4. DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

Como parte de la discusión de resultados, manteniendo un ejercicio coherente en el presente artículo, se reseña un conjunto ilustrativo de imágenes que funcionan como resúmenes de los diferentes *maptellings* y que visualizan la conversación multimodal en las experiencias desarrolladas (Figuras 5 a 7):

**Figura 5**

Fotomontaje con algunas de las imágenes del mappelling “Construir lo (in)visible”. Ciudad Juárez, México, 2023



Nota. Imágenes de las participantes Brenda Ceniceros (arriba e izquierda), Perla Bricel Carranza (derecha). Imágenes bajo licencia Creative Commons BY-NC-ND.

**Figura 6**

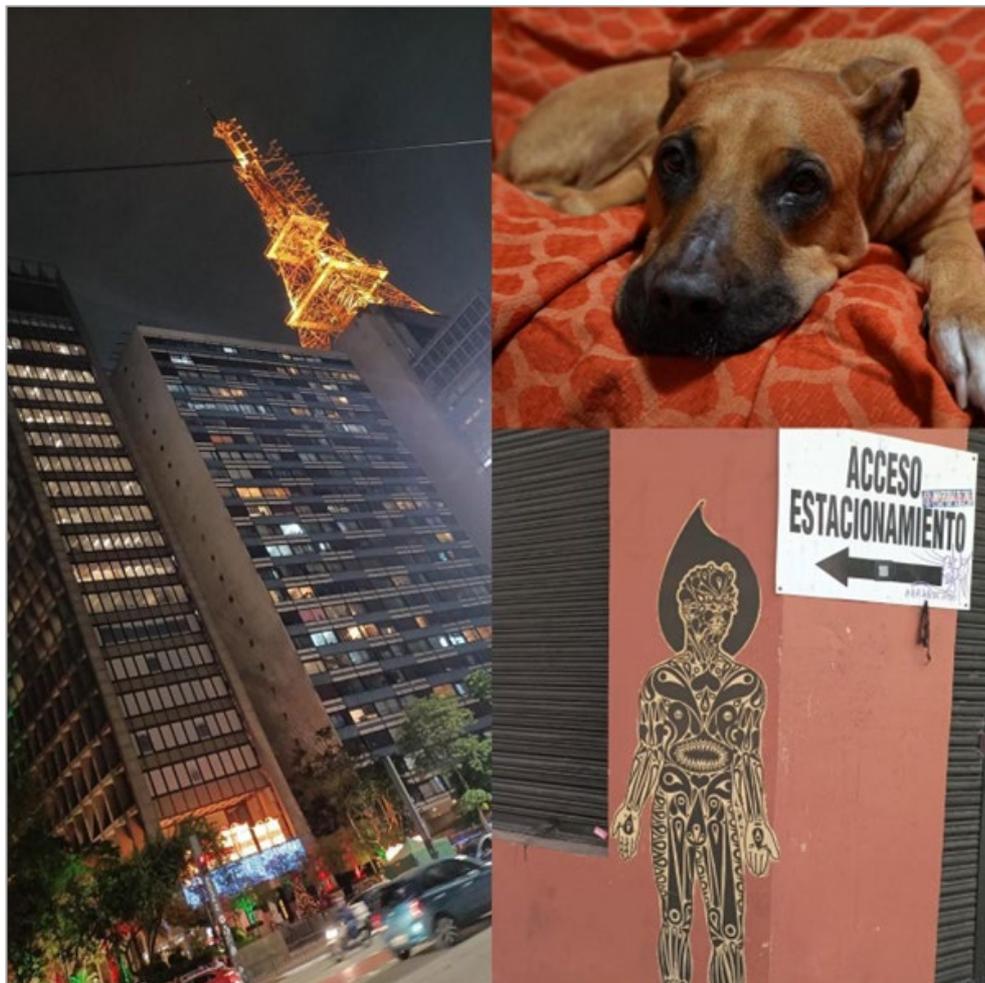
Fotomontaje con algunas de las imágenes del mappelling “What can we hacer en común?”. Nueva York, 2023



*Nota.* Imágenes de las participantes Julia Mañero y Ann A. Feng (arriba a la izquierda), Elke Castro León y Maritt Dewhurst (arriba a la derecha), Carlos Escaño y Gracia Chaves (abajo a la izquierda), Luisa Durán, Raquel Jiménez y Natalie Willens (abajo a la derecha). Imágenes bajo licencia Creative Commons BY-NC-ND.

### Figura 7

*Fotomontaje con algunas de las imágenes del maptelling “Arte, Educación y Comunidad”. Diferentes contextos internacionales, 2023*

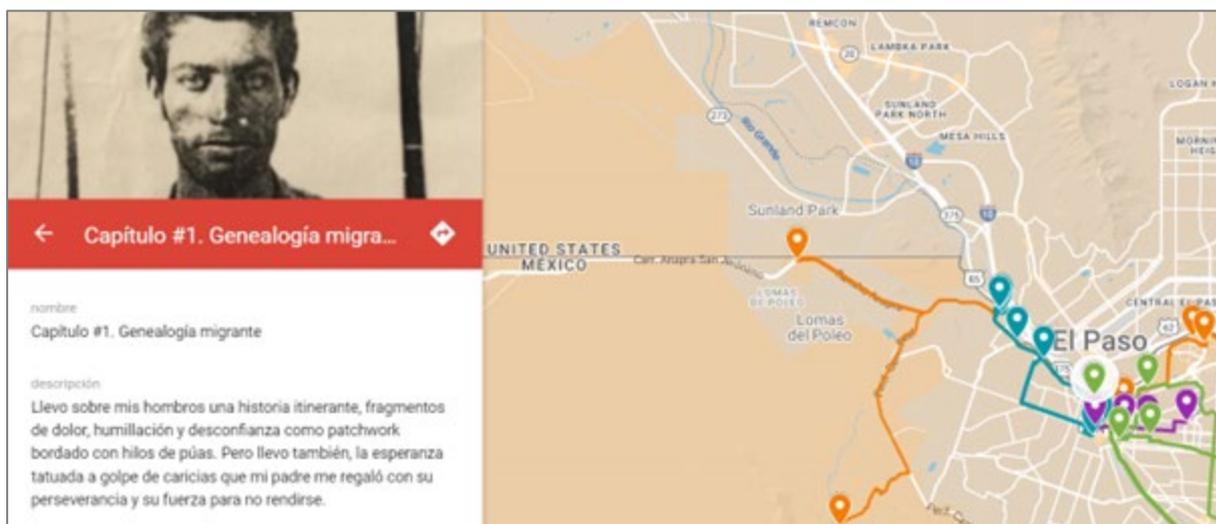


*Nota.* Imágenes de los participantes José Correa (izquierda), Cristina Hernández Domínguez (arriba a la derecha) y María Inés Vasallo (abajo a la derecha). Imágenes bajo licencia Creative Commons BY-NC-ND.

De las diferentes intervenciones, recorridos e historias, se destaca la pluralidad de enfoques creativos. En el ejercicio narrativo nos encontramos historias que se traducen en una acción más poética y ensayística, aludiendo a vínculos genealógicos con el contexto, comunidad y familia (Figura 8); una prosa de ficción metafórica y, a su vez, social (Figura 9); un trabajo de no-ficción más connotativo y reflexivo (Figura 10); una práctica con un enfoque de investigación-acción imaginativo y experimentando con la fusión lingüística (Figura 11); más descriptivo y cercano al diario investigador de campo (Figura 12); o un enfoque más explícitamente comprometido y de denuncia social (Figura 13); pero todos, como nexo común, traducen la articulación y constitución del yo y el tú freirianos.

Figura 8

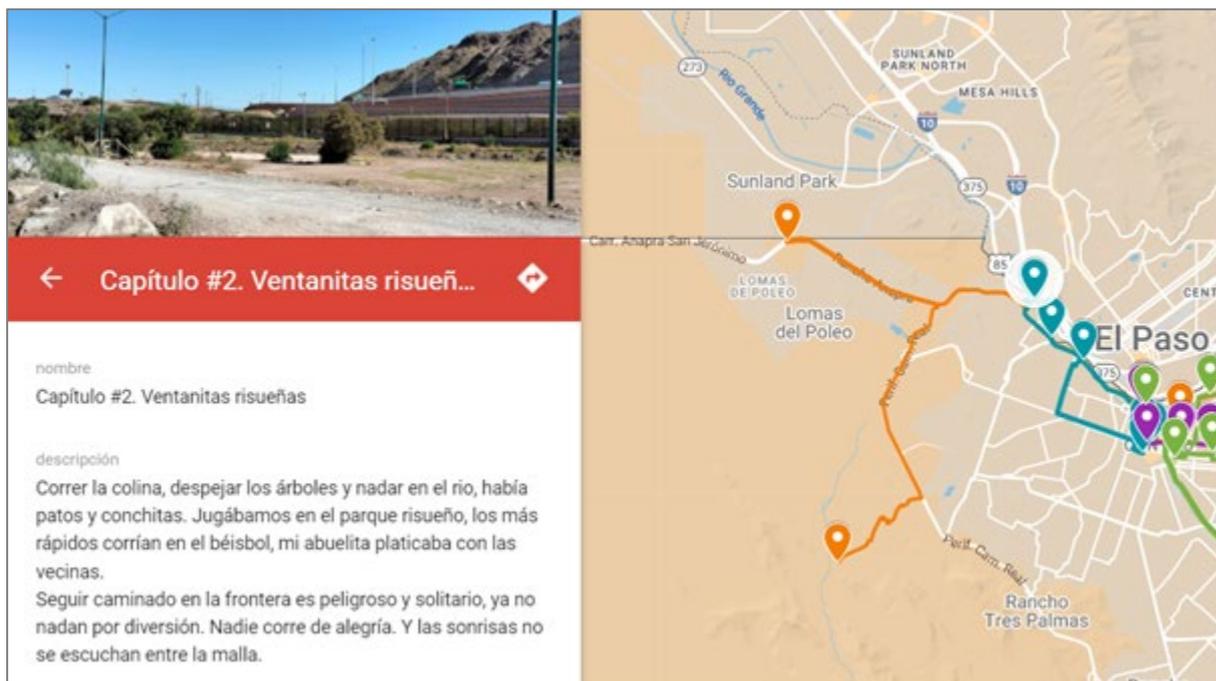
Capítulo e itinerario de Sofía Guadalupe Corral Soto (Ciudad Juárez, México)



Nota. Grupo de Investigación Educación y Cultura Audiovisual (ECAV), *Maptelling* (<https://institucional.us.es/maptelling/2023/09/04/construir-lo-invisible/>).

Figura 9

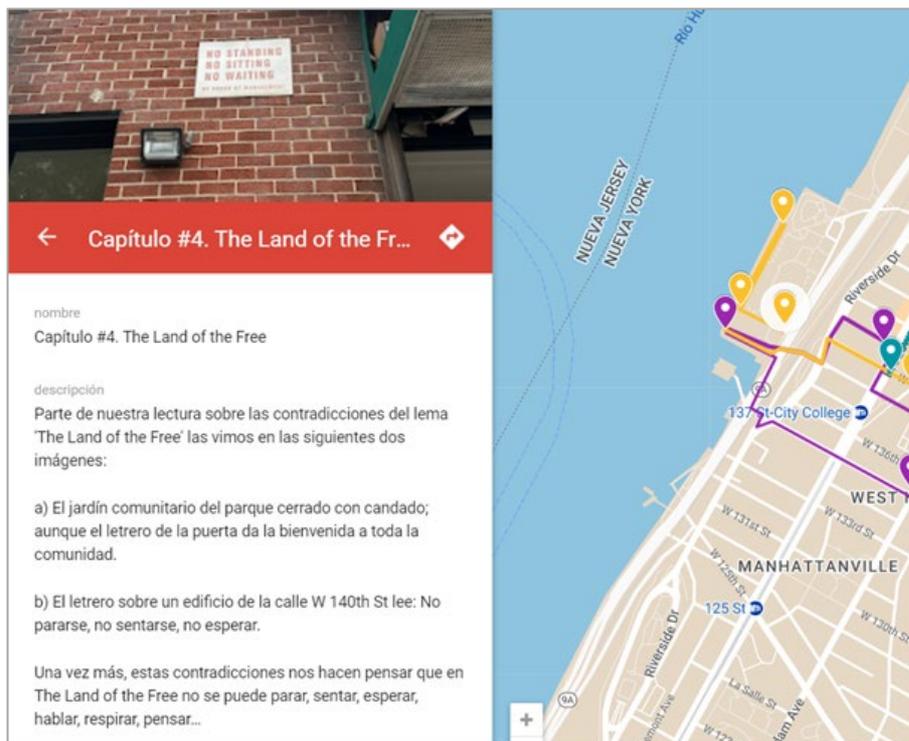
Capítulo e itinerario de Perla Bricel Carranza (Ciudad Juárez, México)



Nota. Grupo de Investigación Educación y Cultura Audiovisual (ECAV), *Maptelling* (<https://institucional.us.es/maptelling/2023/09/04/construir-lo-invisible/>).

Figura 10

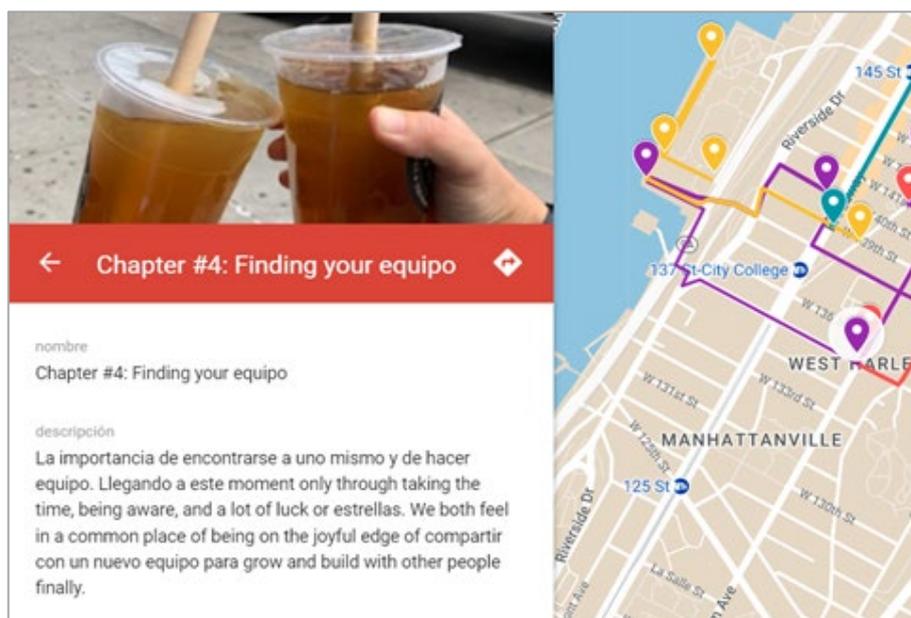
Capítulo e itinerario de Luisa Durán, Raquel Jiménez y Natalie Willens (Nueva York, Estados Unidos)



Nota. Grupo de Investigación Educación y Cultura Audiovisual (ECAV), *Maptelling* (<https://institucional.us.es/maptelling/2023/11/28/what-can-we-hacer-en-comun/>).

Figura 11

Capítulo e itinerario de Elke Castro León y Marit Dewhurst (Nueva York, Estados Unidos)



Nota. Grupo de Investigación Educación y Cultura Audiovisual (ECAV), *Maptelling* (<https://institucional.us.es/maptelling/2023/11/28/what-can-we-hacer-en-comun/>).

Figura 12

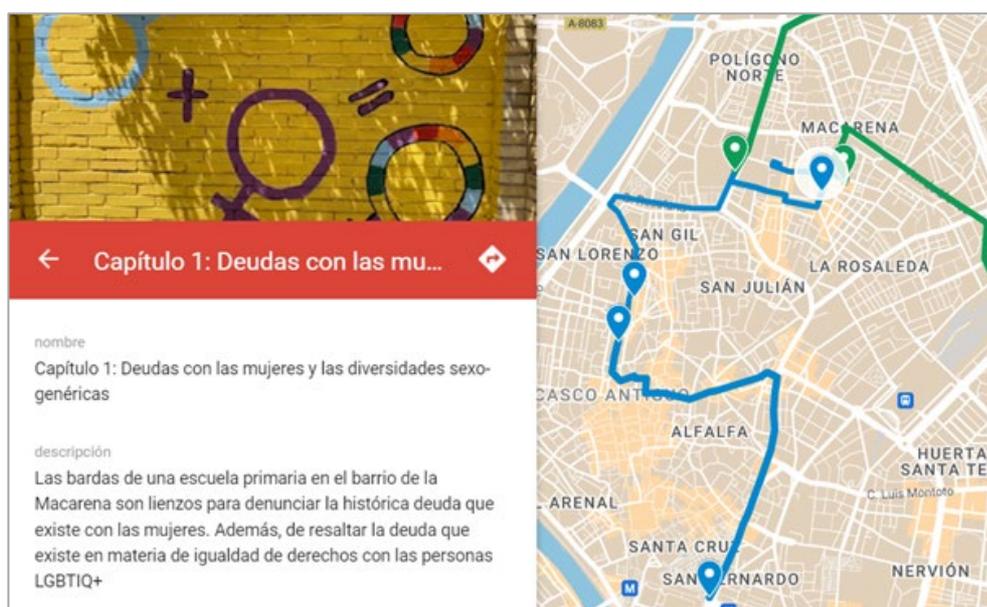
Capítulo e itinerario de Julia Mañero (São Paulo, Brasil)



Nota. Grupo de Investigación Educación y Cultura Audiovisual (ECAV), *Maptelling* (<https://institucional.us.es/maptelling/2024/05/23/arte-educacion-y-comunidad-en-red/>).

Figura 13

Capítulo e itinerario de Omar Castillo (Sevilla, España)



Nota. Grupo de Investigación Educación y Cultura Audiovisual (ECAV), *Maptelling* (<https://institucional.us.es/maptelling/2024/05/23/arte-educacion-y-comunidad-en-red/>).

Como se puede observar en los *maptellings* reseñados a lo largo de este apartado y desarrollados en los diferentes contextos, se trazan caminos colectivos que permiten a participantes y lectores construir nuevas narrativas en detrimento de relatos hegemónicos. Se suceden así, nuevas formas de leer el mundo e interpretarlo (Risler y Ares, 2022): "partiendo de la base, ya asentada en el mapeo, de que todas las visiones de la realidad son subjetivas y parciales, apostamos por una narrativa crítica tramada desde una multiplicidad de perspectivas y que muestre aspectos eludidos, invisibilizados o desconocidos" (p. 5).

Asimismo, es pertinente subrayar el carácter pedagógico de las prácticas desarrolladas, donde se trazan acciones intersubjetivas que permiten generar nuevos territorios personales y colectivos. Los resultados analizados y discutidos en los anteriores apartados constituyen, en su conjunto, una práctica pedagógica que atraviesa dimensiones online y offline, favoreciendo cruces entre mapa y territorio. Se parte de un interrogante que nos invita a contemplar, reflexionar y habitar los territorios, procurando, en consecuencia, un itinerario que se muestra crítico y transformador, reconfigurador de fronteras. De esta manera, en función del sentido pedagógico pretendido y de las características de las personas participantes, el ejercicio de *maptelling* puede articularse de diferentes maneras.

La clave diferencial, pero a la vez complementaria, de la práctica del *maptelling* dentro del contexto de la cartografía social, se encuentra en el desarrollo de sus historias narradas que vehiculan recorridos y experiencias entrecruzadas en un territorio: rutas que se manifiestan físicas, conceptuales, emocionales, creativas y reflexivas. Esas rutas pueden estar apoyadas en un ejercicio de ficción o no-ficción, pero todas participan de un acto de *poiesis*, estético y multimodal.

Como se puede deducir de las intervenciones de los actores participantes, el *maptelling* se reconoce como práctica política que permite pensar espacios específicos y sus relaciones con los agentes implicados a través de la historia personal y sus lazos sociales, históricos y emocionales con el territorio y su comunidad. El foco es, precisamente, esa incardinación e implicación —narrativa, social y cultural— del sujeto en su contexto. Este ejercicio de visualización se traduce como una estrategia participante de las pedagogías de la frontera, puesto que se orienta a la toma de conciencia del aquí, del ahora, del espacio y tiempo que se habita y del nos-otros como agentes creadores de historias y relatos culturales anclados en nuestro contexto. Los *maptellings* sirven para visibilizar aquella metáfora de Gloria Anzaldúa (1987) —"Soy un puente tendido"—, mostrando cómo nos convertimos en puentes entre el yo y el contexto, un yo implementado por un tú y viceversa, en un espacio postdigital, donde lo *off-line* y lo *on-line* quedan entrelazados.

Aunque existen diferentes modos de abordaje metodológico en la producción del *maptelling*, las prácticas realizadas evidencian una posible limitación tecnológica en relación con el software utilizado. Cabría explorar nuevos modos de visualización de datos y evidencias recogidas, buscando posibilidades técnicas más colaborativas de la exposición. El software utilizado, cuando se pretende un uso compartido por todos los participantes, implica una serie de limitaciones de cara a la optimización visual de los recorridos. En este sentido, uno de los desafíos que se plantean desde esta investigación se focaliza en la necesidad de experimentar otras opciones técnicas más abiertas y colaborativas de exposición de tales recorridos, con el

objetivo de que las personas participantes puedan, aún más, implicarse y profundizar en la configuración colectiva de ese nuevo territorio explorado, reflexionado y recreado.

Sin embargo, la experiencia desarrollada favorece ciertas posibilidades que ayudan a constituir un espacio dinámico y flexible de aprendizaje, un tercer espacio educativo, del que podríamos destacar las siguientes características a modo de síntesis:

La práctica del *maptelling* traduce y fomenta la importancia radical de los lazos inclusivos individuo-comunidad. Los ejercicios desarrollados en diferentes contextos internacionales apuntan a la oportunidad para implementar procesos de concienciación colectiva y de concientización del sujeto para con su comunidad y situación social (Freire, 2002).

Por otro lado, su naturaleza multiperceptiva, potencia la creatividad y también favorece el ejercicio de inclusión a partir de esa narración multimodal de historias. Se desarrollan, se incluyen y se potencian nuevas realidades sociales y culturales tanto individuales como colectivas. El componente narrativo del *maptelling* es una oportunidad creativa para la práctica del contar historias (Shaw et al., 2013) que visibilicen el tejido intersubjetivo de una comunidad. El *maptelling* es una práctica que promueve los modos diversos existentes de ver y crear mundos. Un acto inclusivo de constitución de comunidad: todas y todos somos contadores de historias.

Finalmente, uno de los aspectos más relevantes, la práctica conlleva una visualización implícita de la necesidad de interdependencia: el *maptelling* ayuda a situarnos como sujetos que necesitamos de vínculos y, como subraya Giroux (1991), el cruce de las fronteras personales para constituirnos en reciprocidad. En definitiva, se ubica en la línea del pensamiento freiriano (Freire, 2002; Barbosa, 2019) al potenciar la comprensión del sujeto como nodo que necesita la otredad y su contexto para definirse.

## 5. FINANCIACIÓN

Esta publicación es parte del Proyecto EDARCLUSION I+D+i (PID2021-127124OB-I00), “Educación Artística Inclusiva Online: desarrollo y evaluación de un modelo integral MOOC de formación docente”, financiado por MCIN/ AEI/10.13039/501100011033/ y por “FEDER Una manera de hacer Europa”.

Asimismo, este trabajo está apoyado por el Ministerio de Universidades, Gobierno de España, vinculado al Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU

## 6. CONTRIBUCIÓN DE LOS AUTORES

Conceptualización, C.E.; análisis formal, C.E.; adquisición de fondos, C.E.; investigación, C.E. y J.M.; metodología, C.E. y J.M.; supervisión, C.E.; redacción – preparación del borrador original, C.E.; visualización, J.M.; redacción - revisión y edición, J.M..

## 7. REFERENCIAS

- Alonso-Sanz, A. (2019). Una profesora flâneuse en París. Cartografías en la formación inicial de docentes. *Arte, Individuo y Sociedad*, 32(2), 363-386. <https://dx.doi.org/10.5209/aris.63670>
- Anderson, G. L., Desai, D., Heras, A. I., y Spreen, C. A. (2023). *Creating Third Spaces of Learning for Post-Capitalism*. Routledge.
- Anzaldúa, G. (1987). *Borderlands. La Frontera. La nueva mestiza*. Fifth Edition.
- Barad, K. (2007). *Meeting the Universe Halfway: Quantum Physics and the Entanglement of Matter and Meaning* [El Universo a medio camino: La física cuántica y el entrelazamiento de materia y sentido]. Duke University Press.
- Barbosa, A.M. (2019). *A imagem no ensino da arte*. Perspectiva.
- Barone, T., y Eisner, E. (1997). Arts-bases educational research. En J. L. Green, G. Camilli, y P. B. Elmore, *Complementary Methods for Research in Education*, pp. 75-116. Lawrence Erlbaum Associates.
- Bhabha, H.K. (1994). *The Location of Culture*. Routledge.
- Creswell, J. W. (2013). *Qualitative Inquiry and Research Design: Choosing Among Five Approaches*. Sage Publications.
- Debord, G. (1957). *Guy Debord Guide psychogéographique de Paris. Discours sur les passions de l'amour [Litografía sobre papel]*. Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona. <https://www.macba.cat/fr/obra/r3779-guide-psychogeographique-de-paris-discours-sur-les-passions-de-lamour-pentes-psychogeographiques-de-la-derive-et-localisation-dunites-dambiance/>.
- Debord, G. (1999). Teoría de la deriva. En I. Situacionista, *Internacional Situacionista. textos completos de la revista. Internationale Situationniste (1958-1969). Vol. 1: La realización del arte. Internationale Situationniste # 1-6 más "Informe sobre la construcción de situaciones"*, pp. 50-53. Literatura Gris.
- Deleuze, G. y Guattari, F. (2019). *¿Qué es la filosofía?* Anagrama.
- Deleuze, G. y Guattari, F. (2022). *Mil mesetas: capitalismo y esquizofrenia*. Pre-Textos.
- Deleuze, G., y Guattari, F. (1994). *Rizoma. Introducción*. Coyoacán.
- Denzin, N. K., y Lincoln, Y. S. (2018). *The Sage Handbook of Qualitative Research*. Sage Publications.
- Diez-Tetamanti, J. M. (2018). *Cartografía Social: Teoría y Método. Estrategias para una Eficaz Transformación Comunitaria*. Biblos.

- Escaño, C., Mañero, J., y Roa-Trejo, J.J. (2022). Caminos visuales: aproximaciones al Posthumanismo, la educación y las artes visuales. En A. Pacheco-Costa y F. Gúzman-Simón, *Perspectivas de lo más-que-humano en la infancia*, pp.95-119, Síntesis.
- Escaño, C., y Dewhurst, M. (2024). Pensar en (el) común: Experiencia COMOOC como tercer espacio para crear comunidad desde la educación y las artes. *Revista Interuniversitaria De Formación Del Profesorado. Continuación De La Antigua Revista De Escuelas Normales*, 99(38.1). <https://doi.org/10.47553/rifop.v99i38.1.104030>.
- Foucault, M. (2009). *Security, Territory, Population. Lectures at the Collège de France 1977-1978*. Palgrave macmillan.
- Freire, P. (1999). *Pedagogía del oprimido*. Siglo XXI.
- Freire, P. (2002). *Concientización. Teoría y práctica de la liberación*. Galerna.
- Giroux, H. A. (1991). Border Pedagogy and the Politics of Postmodernism. *Social Text*, 28, 51-67. <https://doi.org/10.2307/466376>.
- Gúzman-Simón, F. (2022). La materialización de la alfabetización en la infancia: cuerpos, objetos y espacios como prácticas discursivo-materiales. En A. Pacheco-Costa y F. Gúzman-Simón, *Perspectivas de lo más-que-humano en la infancia*, pp. 45-65. Síntesis.
- Herrera, J. D. (2022). Introducción. En I. A. Flores-Hinojos, y J. D. Herrera, *Pedagogía y territorio. El uso de la cartografía social en educación*, pp. IX-XIX. Universidad de los Andes.
- Herrera, J. D. y Garzón, J. C. (2022). La cartografía como dispositivo de construcción de saber pedagógico. En I. A. Flores-Hinojos, y J. D. Herrera, *Pedagogía y territorio. El uso de la cartografía social en educación*, pp. 1-27. Universidad de los Andes.
- Jandrić, P., Knox, J., Besley, T., Ryberg, T., Suoranta, J., y Hayes, S. (2018). Postdigital science and education. *Educational Philosophy and Theory*, 50(10), 893-899. <https://doi.org/10.1080/00131857.2018.1454000>.
- Larkin, H., Nihill, C., y Devlin, M. (2014). Inclusive Practices in Academia and Beyond. En K. Fraser, *The Future of Learning and Teaching in Next Generation Learning Spaces*, pp. 147-171. Emerald.
- Malone, K., y Bozalek, V. (2021). Walkin-with. En K. Murriss, *A Glossary for Doing Postqualitative, New Materialist and Critical Posthumanist Research Across Disciplines*, pp. 142-143. Routledge.
- Meijer, C. J., Pijl, S. J., y Hegarty, S. (1996). Introduction. En S. Hegarty, C. A. Meijer, S. J. Pijl, y C. J. Meijer, *Inclusive education: A global agenda*, pp. 1-7. Taylor y Francis.
- Moriña, A. (2021). *Enseñando con metodologías inclusivas*. Narcea.
- Paulston, R. G., y Liebman, M. (1994). An Invitation to Postmodern Social Cartography. *Comparative Education Review*, 38(2), 215-232. <https://doi.org/10.1086/447242>.

- Perkins, C. (2008). Cultures of Map Use. *The Cartographic Journal*, 45(2), 150-158.  
<https://doi.org/10.1179/174327708X305076>.
- Peters, M. A. (2022). *Bioinformational Philosophy and Postdigital Knowledge Ecologies*. Springer.
- Ramón, R., y Alonso-Sanz, A. (2021). La c/a/r/tografía en el aula como instrumento de desarrollo creativo, visual y de pensamiento complejo a través de las artes. *KEPES*, 25, 531-563.  
<https://doi.org/10.17151/kepes.2022.19.25.18>.
- Risler, J. y Ares, P. (2022). Metodología orgánica y máquinas de sentipensar. *Heteretopías*, 5(9), 77-95.
- Shaw, J., Kelly, P., y Semler, J. (2013). *Storytelling: critical and creative approaches*. Palgrave Macmillan.

#### Para citar este artículo:

Escaño, C., y Mañero, J. (2025). Maptelling: narrativa multimodal y cartografía social: Favorecer un tercer espacio educativo y artístico para el desarrollo inclusivo comunitario. *EduTec, Revista Electrónica de Tecnología Educativa*, (91), 94-116.  
<https://doi.org/10.21556/edutec.2025.91.3427>